



RAPPORT D'ACTIVITES 2008

Association COLOMBBUS
78 rue de la Tombe Issoire
75014 PARIS
Tel. 01 40 36 96 17
Mail. : contact@colombbus.org
<http://www.colombbus.org>
N° SIRET : 432 814 853 000 11

L'association s'est constituée à partir de rencontres et d'amitiés : des rencontres dans des pays lointains et des rencontres au coin de la rue, des amitiés improbables et d'autres évidentes.

A cela s'est ajouté beaucoup de travail, des soirées, des nuits à écrire des projets, des journées à les défendre.

Mais par delà les distances, les différences culturelles, les situations, les difficultés, l'association partage un même projet : celui de pouvoir améliorer l'éducation et les conditions de vie en utilisant l'informatique.

Quiconque aura vu comment un enfant reste fasciné par cette étrange machine qu'est un ordinateur, celui-là comprendra que même là où il ne l'aurait pas cru possible, il est possible d'enseigner, de faire apprendre ; aussi bien les sciences et les techniques, que l'art.

Au-delà du résultat de l'action de l'association et de ces vies changées, les amitiés qui rendent possible ce projet forment, toutes réunies, la richesse de l'association : nous voulons ici remercier tous ceux qui rendent cette aventure humaine possible.

1. PRESENTATION DE L'ASSOCIATION

Objectifs

Colombbus est une association française de loi 1901 qui a pour objectif principal de favoriser l'éducation, la formation, l'insertion professionnelle des populations défavorisées grâce à l'informatique et à Internet et plus largement de promouvoir des projets d'aide au développement.

Origines

L'association a été créée sur l'initiative d'ingénieurs des Télécoms. Un séjour au Venezuela en 1999 leur fait prendre conscience du faible niveau de formation des populations socialement défavorisées, de leur absence de perspective sociale et professionnelle et de leur isolement. Face à l'absence de structures publiques, les habitants de ces quartiers tentent de se prendre en main en constituant des associations de quartier ou de village, « les centros comunitarios ».

Quand ils découvrent les travaux de l'Ateneo de Caracas, une institution culturelle non-gouvernementale qui à cette époque organisait ces centres en réseau et développait des projets culturels avec eux, ils entrevoient tout ce que l'outil informatique et Internet pourrait apporter à ces communautés en terme d'accès à la connaissance et de communication : découverte de l'outil informatique et de ses métiers, aide à tout type de formation et développement des échanges entre les communautés.

De retour en France, ils créent l'association Colombbus.

Statuts

La création de Colombbus est parue au Journal Officiel n° 15, du 8 avril 2000, avec le numéro 1840. Les statuts de Colombbus ont été modifiés à la préfecture de Police de Paris le 10 août 2006. Cette modification est parue au Journal Officiel en novembre 2006.

Déontologie

L'association publie chaque année ses résultats, et dispose d'une certification comptable.

Références

- 2003 : Participation au forum des infocentres, **UNESCO**
- 2004 : Préparation du Sommet Mondial de la Société de l'Information (SMSI) à Mexico auprès de l'**Union Internationale des Télécommunications**
- 2004 : Membre **délégation du Premier Ministre**, présentation des activités au SMSI à Genève
- 2005 : Participation au SMSI à Tunis en 2005.

Bureaux

Les bureaux de l'association sont situés 132 rue du Faubourg Saint Denis, 75010 PARIS.

www.colombbus.org

2. CONSEIL, COMITE DE PARRAINAGE ET EQUIPE

Conseil d'administration

Président

Benoît Fourestié

Trésorier

Diego Herrero Murillas

Secrétaire

José Aparicio

Représentant

Gwenaél Le Roux

Voix consultatives

Stéphane Chaillou, Catarina Laranjeira

Équipe

Benoit Prady

Directeur

Services transverses

Maria Garcia Alvarez

Comptabilité

Véronique Ceaux

Communication web

Gwenaél Le Roux

Informatique

Elisa Larracoetchea

Pédagogie

Lucía Martínez

Communication - Logistique

Catarina Laranjeira

Recherche Financements

Sonia Boissard

Préparation des volontaires

Solen Guillou

Responsable juridique

Mabel Seijas – Mélanie Blanchard

Partenariat Telecom SudParis

Cédric Gruat

Audiovisuel

Comité de Parrainage

Paul Friedel

Directeur de la Recherche

Orange Labs

François Villeroy de Galhau

Président Directeur Général de BNP –

Banque de détail, France

Projets

Max Francisco

Chef de projet Bénin-Togo

Djibril Ladjouan

Subventions projet Bénin-Togo

Yves Yard

Conseiller Projet Bénin-Togo

Luisa Ramirez

Chef de projet Venezuela

Marie Marvillet

Projets Tangara et Colibri, Venezuela

Mariano Aísa

Chef de Projet Espagne - Graphisme

Alba Gómez

Projet Espagne

Elena Martínez

Projet Espagne

Julien Murlon

Subventions projet Tangara

Daniel Sarr

Chef de projet Sénégal

3. SPONSORS

Partenaires institutionnels



Ministère français des Affaires
Étrangères et Européennes.
Ambassade de France au
Venezuela.



Banque Mondiale –
Programme de Petites
Donations



Collège Maurice Utrillo



Délégation de la Commission
Européenne au Venezuela



TELECOM & Management
SudParis
(anciennement INT)



Ambassade du
Venezuela en France



Universidad Simón Bolívar

Partenaires privés



Total Oil & Gas, Venezuela



France Telecom R&D –
Orange Labs



Auriga



Remerciements

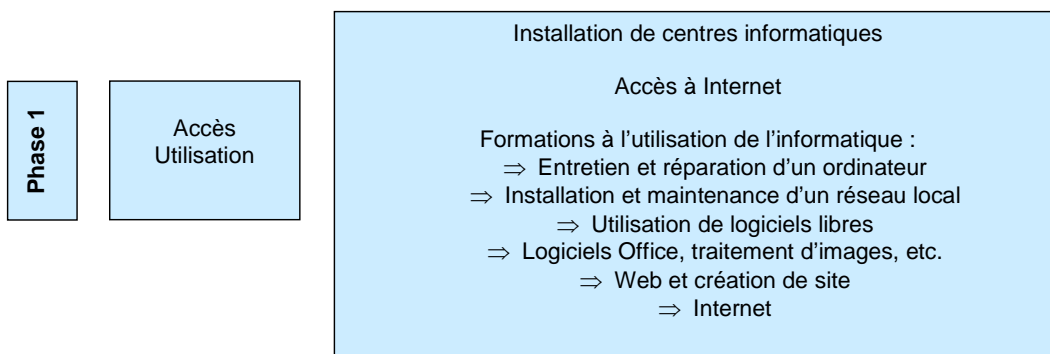
En 2008, l'association remercie particulièrement : Madame Sylvie Marchand (Maison des Associations du 14^{ème} arrondissement), Mr Gérard Eude (Orange Labs), Mr Florent Bouzelmat (Cabinet Bouzelmat), Mr Mateo Baronnet (Graphiste).

4. PROJETS

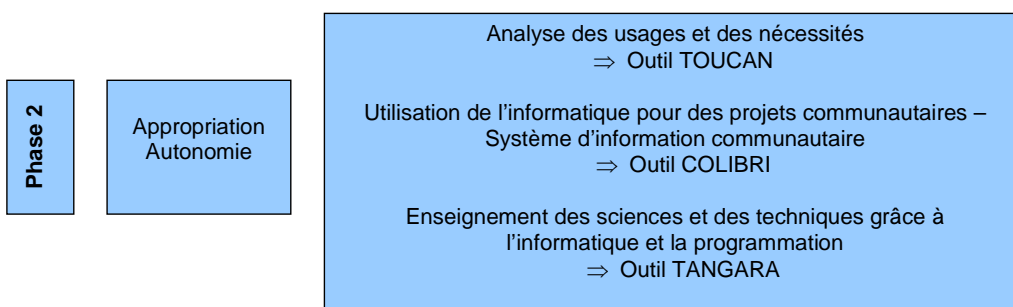
Introduction

Les projets animés par l'association peuvent être aujourd'hui répartis selon deux phases :

- Phase 1 : Accès et Utilisation
Pour cette phase, l'association a développé une méthodologie pour l'installation et la gestion de centres informatiques en partenariat avec des écoles ou des associations de quartier. D'autre part, Colombbus dispose d'un recueil de formations focalisées sur le public des jeunes âgés de 8 à 18 ans, mais non exclusivement.



- Phase 2 : Appropriation et Autonomie
Colombbus a conçu des méthodes pédagogiques (*kits pédagogiques*)¹ qui favorisent l'utilisation de l'informatique à des fins de développement. Pour cela l'association a créé des outils qui seront présentés dans la suite du document. Ces outils répondent à des besoins identifiés dans le cadre de nos activités. Ils offrent des solutions à des usages concrets, appréciables par les bénéficiaires.



L'association intervient aujourd'hui :

1. En Amérique Latine : au Venezuela.
2. En Afrique : au Bénin, au Togo et au Sénégal.
3. En Europe : en France et en Espagne.

Dans ce qui suit nous détaillons les projets menés dans chacune de ces zones.

¹ Un kit pédagogique consiste en un manuel de l'étudiant (avec les contenus des ateliers, des exercices et activités complémentaires), un manuel du formateur (contenant des méthodes pédagogiques et d'évaluation, la description des activités, tutoriel de l'outil correspondant), et des fiches de planification contenant les activités de chaque séance.

Projet au Venezuela

Historique et contexte

Depuis 2000, l'association Colombbus apporte un support technique et méthodologique à des associations de quartier dans les « barrios » bidonvilles de Caracas.

Ce soutien prend donc la forme :

- D'une aide technique et financière pour l'installation d'un centre informatique,
- D'une aide logistique et méthodologique pour la maintenance et l'organisation de sessions de formations qui s'adressent à la population locale.



Illustration 1. Barrio de Caracas.

Depuis le début de ce projet, l'association a formé plus de 400 formateurs, et a donc contribué à la formation de plus de 4000 personnes dans 8 centres² :



Illustration 2. Centre de formation à La Morán.

Accès à l'autonomie

A la fin de l'année 2006, Colombbus a lancé un projet visant à former les associations de « barrios » à l'autonomie, c'est-à-dire à rendre soutenable financièrement l'activité générée par les centres informatiques. Ce projet, d'une durée d'environ 2 ans, bénéficie du soutien de l'Union Européenne, et du Ministère français des Affaires Etrangères. Cinq centres sont directement impliqués :

- L'association Madre Carmen de Sallés à La Morán
- La *Fundación Centro El Portal* à La Pastora
- *Proyecto de Educación Complementaria - P.E.C.* dans le barrio El Guarataro
- L'association ASES de Venezuela à Parque Central.

Les représentants des centres ont bénéficiés des formations suivantes :

- Programme de Formation à la Gestion de Télécentres (PFGT), ayant pour objectif de fournir aux responsables des centres les outils leur permettant d'atteindre une autonomie technique et financière (i.e. planification d'activités, formulation et suivi des projets, diagnostic de télécentres). 128 heures, 8 bénéficiaires finaux.
- Atelier de recensement et de cartographie communautaire assisté par les TIC, pour bien connaître le profil socio-économique des populations bénéficiaires. Ce travail permet de faciliter la formulation des objectifs des centres et la planification d'activités adaptées à la réalité locale. 8 heures, 34 participants.
- Renforcement technologique. En partenariat avec Superatec (www.superatec.org), des heures supplémentaires de formation ont été données aux responsables et formateurs des centres, afin qu'ils atteignent un niveau avancé de maîtrise des outils bureautiques. 24 heures, 9 participants.
- Première partie de la formation des formateurs au programme « Technologie pour la participation communautaire ». Ce programme de formation a pour objectif d'apprendre à utiliser les TIC dans le cadre des processus participatifs locaux,

² Pour une description détaillée de ces centres, se reporter à l'annexe 1.

principalement pour la gestion de l'information communautaire. Des formateurs de chaque télécentre participant au projet ont reçu la formation, afin de transférer les contenus de ce programme aux organisations partenaires de Colommbus. 8 heures, 7 participants.

- Programme de formation « Technologie pour la participation communautaire ». Le programme a été donné dans le centre d'ASES aux membres des conseils communaux des *barrios* dans lesquels travaillent les organisations partenaires. 32 heures, 8 participants.

Carmen Gómez (directrice de la Fondation El Portal) :

« Le programme de formation nous a permis de mieux et plus utiliser l'informatique pour nos activités, et donc de les rendre plus efficaces. Certaines tâches de suivi et d'administration sont devenues plus faciles. De plus, Iliana Fernandez, Coordinatrice de l'Unité de Culture et du Sport du Centre El Portal, qui a été formée dans le cadre du projet, habite à La Pastora, et son processus d'apprentissage est cohérent avec l'intérêt du centre de former des personnes locales. Iliana a pris plus de responsabilité ce qui permet peu à peu de lui déléguer des tâches. »

José Rafael Jiménez (La Morán) :

« Le programme de formation m'a donné des informations et des outils très applicables à mon travail et ma vie en général. J'espère que les cours vont reprendre rapidement pour le dernier module. »

Formation dans les centres

Les formateurs qui ont participé aux ateliers ont donné à leur tour des formations dans leurs centres respectifs. Cent-vingt heures (120) de formation en technologie ont été données dans les centres à 65 participants.

Renforcement des centres

Pour assurer le bon déroulement des activités de formation dans les centres, des équipements informatiques ont été

achetés pour les centres en accord avec les diagnostics menés par Colommbus. Plus de 16.000 € ont été investis dans l'achat d'équipements pour les centres : ordinateurs, vidéo projecteurs, MODEMS, *routers*, cartes de réseau Wi-Fi, etc. Cette période de renforcement a duré plus longtemps que prévu et n'a pas permis de réaliser la totalité des formations prévues initialement. C'est pourquoi le nombre de bénéficiaires des cours en 2008 est réduit. Des accès à Internet ont été installés dans tous les centres, y inclus ceux dont l'accès paraissait très difficile (comme à La Moran). Huit étudiants de génie en télécommunication, volontaires, ont participé au renforcement des centres, dans le cadre de la loi vénézuélienne « de service communautaire des étudiants universitaires ». Actuellement tous les centres ont les conditions optimales pour le bon déroulement de leurs activités.

Participation citoyenne

Projet COLIBRI

COLIBRI est un système d'information communautaire qui vise à proposer aux communautés un soutien informatique pour la gestion notamment des recensements et la cartographie locale. Ces informations peuvent ensuite être utilisées pour identifier les priorités et les objectifs locaux et pour monter des dossiers de financement. L'outil est destiné principalement aux communautés défavorisées. Lancé en avril 2007, avec le soutien de CANTV (Compagnie Nationale de Téléphonie du Venezuela), de la Banque Mondiale et de l'Ambassade du Venezuela en France, le Projet Colibri a accueilli de nouveaux partenaires en 2008 :

- *Universidad Simón Bolívar (USB)*,
- Croix Rouge Venezuela et Croix Rouge Italie,
- Softclear de Venezuela (entreprise de développement de software qui soutient Colommbus dans le cadre des activités de responsabilité sociale d'entreprise),
- École de Génie Informatique *Universidad Católica Andrés Bello (UCAB)*
- Escuela de Estadística y Ciencias Actuariales de *l'Universidad Central de Venezuela (EECA - UCV)*.
- Institut Métropolitain d'Urbanisme – IMU (en discussion)

Le conseil communal de « Los Malabares », un secteur du *barrio* La Morán a participé tant qu'organisation pilote pour le développement du système. Chaque étape du développement a été présentée à la communauté afin de s'assurer que Colibri soit facilement appropriable para le public auquel il est destiné.

Projet au Bénin

Historique

Soucieux de faire profiter de son expérience au Venezuela à d'autres régions, l'association Colombbus a décidé en 2006 d'étendre ses actions au Bénin. Grâce au MAE, Colombbus a effectué une mission d'identification au Bénin. Cette mission avait pour but d'identifier les besoins en TIC des populations en zone périurbaine et rurale en général et plus particulièrement de mesurer l'écart entre l'éducation TIC des élèves et de ceux de la capitale économique Cotonou. Les résultats de cette mission sont les suivantes:

- ⇒ Les élèves dans leur grande majorité n'ont pas accès aux outils informatiques
- ⇒ Le gouvernement béninois malgré sa volonté d'instituer l'enseignement des Tics dans les lycées et collège ne met pas assez de moyens à la disposition des collèges.
- ⇒ Lorsqu'une formation est mise à leur disposition, les matériels utilisés sont inadaptés et très mal entretenus.
- ⇒ Les formations sont en général animées par des associations en partenariat avec les collèges.

A partir de ces conclusions, Colombbus a décidé de développer des formations dans les zones périurbaines et rurales où le taux de pénétration de l'ordinateur est très faible. Ces centres de formation se situeront en priorité dans les lycées professionnels et collèges d'enseignement généraux.

Pour permettre une meilleure lecture de l'enseignement des TICs, l'association se fixe comme objectif de travailler à l'harmonisation des formations TIC pour les élèves de l'éducation nationale.

Réalisations

Colombbus a signé un accord de partenariat avec l'association GADEC ONG, en Août 2007 et un partenaire institutionnel, le lycée agricole Médji de Sékou (LAMS), qui accueillera le premier centre (centre pilote).



Illustration 3. La salle informatique du LAMS.

Premier centre

Les travaux du centre Colombbus du LAMS se sont achevés en Avril 2008. Un contributeur technique local a participé au montage technique du centre et à la formation des formateurs. Ce centre sert à la formation des élèves de deuxième année du collège (400 élèves). Les frais de formation sont pris en charge par le lycée. En dehors des heures de formation, le centre forme les populations locales qui le souhaitent et ouvre en libre service pour ceux qui souhaitent avoir accès aux outils TICs.

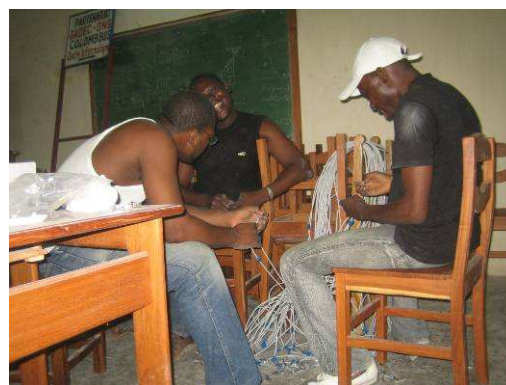


Illustration 4. Installation de la salle informatique du LAMS.

En 2009, Colombbus va fournir des logiciels spécifiques du monde agricole au

centre afin de former les élèves à l'usage de ces outils.

Deuxième centre

Grâce à notre partenariat avec Management SudParis, une mission menée par les élèves de l'INT au Bénin a permis d'identifier l'association Impact Action avec laquelle Colombbus ouvrira un deuxième centre au Bénin en 2009. Des contacts ont été établis avec la directrice du CEG II de Calavi.

Le directeur de Colombbus a profité d'une mission au Togo pour aller se rendre compte sur le terrain de l'action de Colombbus. Cette mission lui a permis de rencontrer les responsables du LAMS, de Gadec, d'Impact Action et du ministère des Enseignements Secondaires et de la Formation Technique et Professionnelle (MESFTP)... Cette mission a permis de confirmer l'intérêt du MESFTP pour notre action.

Afin de mener à bien ces actions, un effort important est également consacré à la recherche de financement.

Un dossier de financement est en cours d'étude au ministère de l'Immigration, de l'intégration, de l'Identité Nationale et du Développement Solidaire en France. Ce projet permettra de créer une plateforme collaborative dans le but d'harmoniser les modules de formation. Deux partenaires sont associés à ce projet: GADEC ONG Impact Action.

Franck Kouyami (Responsable des formations au Campus Numérique Francophone de Cotonou) :

« J'ai adhéré à la philosophie de l'association Colombbus qui consiste à promouvoir le développement local des populations tout en leur laissant la responsabilité de l'action locale. Proposer des programmes de formation TIC adaptés aux besoins des populations permet de rendre l'action efficace, utile et respectueuse de la culture locale. Cette approche diffère de celles habituellement rencontrées et m'a immédiatement intéressée.

J'ai alors choisi d'aider de façon bénévole l'association pour l'installation de son centre au Lycée Agricole Médji de Sékou. »

Projet au Sénégal

Au Sénégal, Colombbus a démarré un projet pour l'ouverture d'un centre informatique. Un premier partenaire a été identifié : il s'agit de l'association de NAFA qui mène déjà des actions dans les domaines de l'éducation, la santé et la culture.

Le dossier de présentation du projet est finalisé, et une mission d'étude est à préparer pour l'année 2009.

Par ailleurs, des démarches pour l'identification de nouveaux partenaires seront initiées.

Projet au Togo

Mission d'identification

Colombbus a participé fin novembre à une mission organisée par le service de coopération et d'action culturelle (SCAC) de l'ambassade de France au Togo, dans le but d'étudier les possibilités d'utiliser les TIC pour renforcer les capacités des organisations civiles de la région des Savanes (ONG, organisations paysannes).



Illustration 5. Togo, région des Savanes. (A) Dapaong.

Cette mission d'une semaine a été l'occasion de rencontrer de nombreux acteurs locaux, et d'identifier avec eux des pistes très concrètes d'utilisation de l'informatique et d'Internet pour faciliter et développer leurs actions : mise en place

de bases de données, utilisation de logiciels de comptabilité ou de gestion des stocks, etc. Sur la base de ces informations, Colombbus et le SCAC ont établi les grandes lignes d'un projet visant à l'introduction d'outils informatiques et la mise en place d'un centre de formation à destination des organisations civiles. Ce centre serait basé à Dapaong, chef-lieu de la région des Savanes. Dans ce contexte, des premiers contacts ont été pris avec l'association togolaise CDD (« Communication pour un Développement Durable »), qui pourrait être impliquée dans la mise en place et la gestion du centre.

Des étudiants de Telecom SudParis en renfort

Depuis septembre 2008, Colombbus encadre un groupe de 8 étudiants de Telecom SudParis qui réalisent un projet de Développement de Compétences Professionnelles (DCP) ayant pour objectif de préparer la mise en place du premier centre Colombbus au Togo. Leur objectif est de partir au Togo au cours du premier semestre 2009 pour faire un diagnostic technique des besoins et si possible commencer l'installation.

Projet en Espagne

Colombbus s'est fixé comme l'un de ses objectifs prioritaires en 2008 de démarrer des activités en Espagne en continuité des projets menés en France au cours des deux dernières années (ateliers Tangara).

Cette stratégie met l'accent sur la mise en place d'accords de partenariat avec des associations, des fondations, mais aussi avec des entreprises et les organismes publics qui travaillent avec des groupes de personnes socialement défavorisées et pour lesquels les projets que nous développons pourraient avoir une plus-value. Ces partenariats permettent de bénéficier de la connaissance du terrain de ces partenaires ainsi que de leur expérience.

Ainsi, en Juillet 2008, un accord de partenariat a été signé avec l'Association Barró, association à but non lucratif dont le but est de favoriser le développement socio-personnel et de la communauté pour les personnes vulnérables, marginalisés

et/ou en situation d'exclusion sociale. Le travail de cette association consiste donc à favoriser le soutien social, la prévention et la réadaptation, pour éviter les comportements à risque. Son action est tournée en priorité vers les enfants et les jeunes.

Fondée en 1994, l'association développe principalement des projets en collaboration avec des organismes publics (Comunidad de Madrid: Dirección General de la Mujer, Consejería de Educación y Educación de Adultos, Consejería de Salud; Ayuntamiento de Madrid. D.G. de Igualdad de Oportunidades. Área de gobierno de Empleo y Servicios a la Ciudadanía).

Par ailleurs, nous avons intensifié nos contacts avec les fondations d'entreprise et les organismes publics à la fin de l'année 2008, comme par exemple avec le Ministère de l'Éducation et la Fondation Mapfre avec laquelle nous espérons mettre en place un projet dans le domaine de la sécurité domestique et de la prévention routière basé sur Tangara.

Dans cette même optique, Colombbus pense collaborer avec d'autres fondations comme la Fundación Tomillo, la Fundación Ignacio Larramendi et la Fundación Colegio Estudio.

Outil TOUCAN

A l'issue du rapport relatif à la mise en place d'indicateurs de suivi d'activités et de qualité dans les télécentres remis par Colombbus au Ministère des Affaires françaises et européennes (MAEE) en 2004, l'association s'est intéressée aux outils et méthodologies d'évaluation des activités des acteurs associatifs. Destinés aux centres partenaires de Colombbus au Venezuela, le logiciel Toucan (TO Use Count and ANalyze) leur offre les moyens d'assurer la collecte, le suivi, l'évaluation et la diffusion de l'information, autant d'activités indispensables au bon fonctionnement des associations, notamment pour les processus de demandes de financements. A travers une interface et des fonctions simples, cet outil est à la portée de tous les acteurs associatifs (administrateurs, permanents, bénévoles voire des bénéficiaires eux-mêmes) et vise ainsi à renforcer leur

participation active dans la vie de l'association.

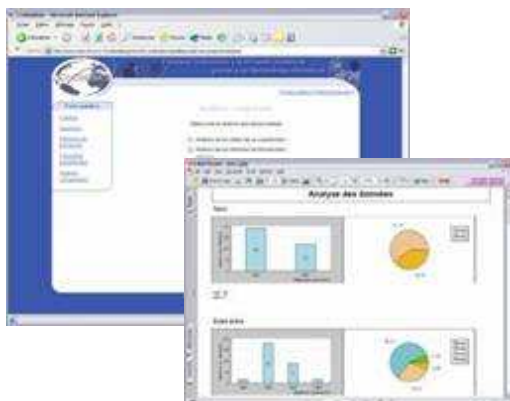


Illustration 6. Outil TOUCAN.

Fort de résultats encourageants auprès de ses partenaires ainsi que du potentiel du logiciel encore à développer, Colombbus initiera en 2009 l'élaboration d'une nouvelle version du logiciel, en collaboration avec des acteurs associatifs de la région Ile de France. L'objectif étant d'offrir aux associations un outil suffisamment complet pour répondre à leurs besoins en termes d'évaluation. Cet outil sera présenté à d'autres associations et bailleurs de fonds (comme la Guilde Européenne du Raid par exemple).

Projet en France

Colombbus a démarré des activités en France en 2007, au collège Maurice Utrillo à Paris. L'objectif des travaux de l'association est de permettre à des collégiens issus de quartiers difficiles de découvrir les activités d'une entreprise au travers d'ateliers informatiques. Pour ce faire, l'association a développé Tangara³, qui est un environnement logiciel pédagogique pour apprendre la programmation. Les enfants peuvent réaliser de véritables logiciels avec des fonctionnalités avancées : animations graphiques, vidéo, audio, Internet, en utilisant les objets définis dans l'application.

Sur la base de l'expérience de 2007, l'association a reçu en 2008 le soutien de la Fondation CGénial pour développer 5 kits pédagogiques, illustrant les activités

de grandes entreprises (Orange, SNCF, EADS).

Les ateliers dont disposera l'association en 2009 seront donc les suivants :

- Réalisation d'un logiciel de T'chat ;
- Réalisation d'un simulateur de réseau de téléphonie mobile ;
- Réalisation d'un simulateur de TGV ;
- Réalisation d'un outil de gestion des sémaphores ferroviaires ;
- Réalisation d'un simulateur de satellite de surveillance.

Mme Chevalet, Principale du collège Maurice Utrillo, Paris XVIIIe arrondissement :

« Nous pensons que la démarche éducative mise en avant dans ce projet – enseignement des techniques, travail en équipe, responsabilisation des enfants, interdisciplinarité, présentation et visite d'un grand centre de recherche – a eu un impact très favorable sur le développement de ces enfants, qui de plus ont présenté eux-mêmes les résultats de ce travail lors d'un événement organisé par l'association. »

Un atelier sur le son a été organisé pour les élèves du collège Léopold Sédar Senghor de Corbeil-Essonnes (91), et l'association a poursuivi ces efforts pour diffuser ces contenus pédagogiques dans des collèges d'Ile de France. Pour 2009, l'association a reçu le soutien :

- Du Secrétariat d'Etat à la Politique de la Ville pour mettre en place 2 ateliers à Paris ;
- Du Conseil Général de Seine et Marne pour 8 ateliers ;
- De Telecom SudParis et du Conseil Général d'Essonne pour 1 atelier.

Des discussions sont en cours avec les Conseils Généraux des Yvelines et des Hauts de Seine pour mener des ateliers à partir du second semestre 2009.

L'association a donc pour objectif de toucher un public de plus de 150 élèves en 2009. En juin 2009, un événement de

³ www.colombbus.org/article98.html

restitution présentera les résultats de ces travaux.

Des contacts ont été pris avec l'Université d'Evry pour évaluer l'impact de ces formations sur les élèves, que ce soit sur les résultats scolaires, le comportement,

l'assiduité ou les choix d'orientation professionnels. Notre objectif est de mener cette étude sur plusieurs années, afin de quantifier les résultats.

5. ACTIONS DE COMMUNICATION

Communication Venezuela

L'Association Colombbus et les centres informatiques partenaires ont organisé l'évènement "Les Technologies de l'Information et la Communication dans les communautés", le mardi 8 avril 2008 à la Fondation Celarg, à Caracas.



Illustration 7. Evénement au CELARG.

Cet évènement, qui visait à faire connaître les réussites et expériences de huit années de fonctionnement de Colombbus, a aussi permis de donner de la visibilité aux projets basés sur les NTIC que les centres développent dans le cadre du réseau Colombbus : ASES de Venezuela (Parque Central), A.C. Madre Carmen Sallés (Barrio La Morán, El Paraíso), Fundación Centro El Portal (La Pastora), Casa de los niños Nayivis Ríos (Caucagüita), Casa de los niños "El Papagayo" (Coche) et le Proyecto de Educación Complementaria (Barrio El Guarataro, San Juan).

Le public a visité les stands interactifs présentant les activités des centres et les outils informatiques de Colombbus, ce qui a permis d'avoir une vision plus proche et concrète des activités développées. Par ailleurs l'évènement, inauguré par les ambassadeurs de France et de la

Délégation de la Commission Européenne au Venezuela, a compté sur les interventions de membres de l'équipe Colombbus au Venezuela et en France, de représentants des organisations associées, ainsi que du Doyen d' "Extensión Universitaria" de l'Université Simon Bolivar. L'ambassadeur du Venezuela en France a aussi fait acte de présence.

L'évènement a été, tant pour les organisateurs que pour les participants, une vraie réussite. Il a été l'occasion de renforcer les alliances existantes, d'identifier de nouvelles opportunités de collaboration et d'échanger des idées et des expériences. Les participants, organismes financiers, entreprises privées, professionnels et étudiants, ont eu l'opportunité de connaître les initiatives de Colombbus et ses partenaires.

À partir de cet évènement plusieurs articles sur l'association ont été publiés dans la presse :

<http://www.colombbus.org/rubrique44.html>.

Communication France

Nouvelle charte graphique

Au début de l'année 2008, Colombbus a changé de charte graphique : nouveau logo (Mateo Baronnet) et création d'un nouveau site Internet, réalisé par Mariano Aísa.

La mise en place de ce site au design plus moderne, a été l'occasion de réorganiser et d'actualiser les informations sur l'association. En particulier la nouvelle page d'accueil présente maintenant les principaux partenaires, les chiffres clés, ainsi que les dernières actualités.

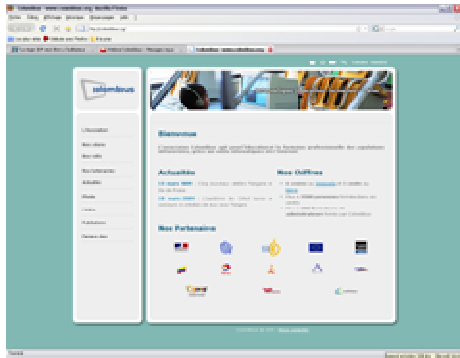


Illustration 8. Nouveau site Internet.

En 2008, le site a reçu entre 1000 et 1500 visiteurs par mois.

Groupe ITIC

Dans le cadre du développement du logiciel Tangara et des contenus pédagogiques associés, l'association Colombbus a été amenée à présenter ses activités au groupe de travail ITIC de l'association ASTI (Fédération des Associations françaises des Sciences et Technologies de l'Information). Ce groupe agit notamment pour renforcer l'utilisation de l'informatique dans les programmes scolaires au collège et au lycée. Cette réunion a été l'occasion de nouer des premiers contacts avec l'association OLPC France, responsable de l'introduction sur le territoire national des fameux « PC à 100 dollars ».

Participation au forum mondial du libre

Gwenaël Le Roux a représenté Colombbus au Forum mondial du libre qui s'est tenu à Paris les 1er et 2 décembre 2008.



Illustration 9. Nouveau site Internet.

Il a participé à une table ronde sur l'utilisation des logiciels libres pour l'enseignement, et présenté Tangara à la communauté du Libre. Les débats ont porté sur l'intérêt de ce type d'outils pour l'éducation mais leur non-reconnaissance par l'éducation nationale (par exemple les contenus développés par l'association Sesamath pour l'enseignement des mathématiques). D'autres échanges ont porté sur le thème du positionnement du Libre par rapport au monde de l'entreprise et de la rétribution des personnes.

Mise en ligne du blog Tangara

Premier pas vers la diffusion du logiciel, le blog du développement de Tangara a été mis en ligne par Colombbus. Il permet de se tenir informé de la progression du développement, de télécharger la dernière version du logiciel, ainsi que des exemples de programmes réalisés sous Tangara.

6. CONCLUSION ET PERSPECTIVES POUR 2008

Bilan 2008

L'année 2008 a été marquée par un travail en continuité d'une part, avec le développement de projets déjà existants, et d'autre part par des changements au niveau de l'organisation qui auront sans doute des implications dans les années qui viennent.

- Au Bénin, le premier centre a ouvert ses portes en avril 08. Les premières formations, intégrées au cursus scolaires des élèves du lycée agricole commenceront en février 2009, et nous envisageons la mise en place d'un deuxième centre dans le premier semestre du 2009.
- Les projets au Sénégal et au Togo devraient se développer en 2009 grâce au travail d'identification réalisé en 2008 avec nos partenaires.
- En France, le travail mené dans le cadre du Projet pour la Fondation CGénial nous a permis de développer 5 nouveaux ateliers pédagogiques que Colombbus va utiliser pour la formation des élèves de collèges et de lycées, en particulier grâce à la convention avec le Conseil Général de Seine et Marne.
- En Venezuela, la poursuite du projet Autonomie et les différentes activités des centres ainsi que les résultats acquis avec le Projet Colibri montrent des résultats encourageants qui sont la conséquence du travail de l'Association au cours des huit dernières années.
- Finalement l'Association a aussi commencé à travailler en Espagne afin d'évaluer la possibilité de mettre en place des projets basés sur Tangara en collaboration avec des autres associations espagnoles déjà existantes.

Il est aussi important de souligner la création de l'Association Colombbus Venezuela. Cette association, constituée comme une entité indépendante et soumise au droit vénézuélien restera, bien entendu, liée à Colombbus France comme cela a été exprimé dans le document cadre qui définit les relations entre les deux Associations.

Le nombre de membres de Colombbus a aussi augmenté en 2008 pour atteindre 45.

Perspectives 2009

L'année 2009 se présente avec d'abord une certaine incertitude sur les conséquences que le contexte économique difficile pourrait avoir sur nos partenaires. La recherche de voies alternatives ainsi que des nouveaux financements pour les activités va devenir une des tâches clés pour la nouvelle année.

Les perspectives de développement de nos projets restent cependant bonnes et nous considérons que les principales activités seront les suivantes :

- Développement du projet Tangara en Espagne. Une équipe est en cours de constitution pour travailler sur place.
- Formation de 150 élèves en France au travers des ateliers Tangara.
- Ouvertures de nouveaux centres au Bénin, au Sénégal et au Togo

La nouvelle association Colombbus Venezuela devrait pouvoir bénéficier de la législation vénézuélienne qui oblige les entreprises du pays à contribuer pour une partie de leur chiffre d'affaire à des projets utilisant les nouvelles technologies. Les perspectives de développement de nouveaux projets au Venezuela sont donc très importantes.

Enfin, Colombbus travaillera à démontrer que les ateliers Tangara donnent de bons résultats et que le modèle peut être diffusé en France

7. ANNEXE 1 : DESCRIPTION DES CENTRES AU VENEZUELA

L'association ASES de Venezuela à Parque Central

ASES de Venezuela est une Association de prévention et de lutte contre le SIDA. Les responsables de cette association se sont rendu compte de l'attrait que les outils informatiques avaient auprès des jeunes. Grâce à ces outils, ils sont en mesure d'attirer un très grand nombre de jeunes dans leurs locaux : les jeunes peuvent suivre des formations en informatique et l'obtention du diplôme est conditionnée par la participation à une formation à l'éducation sexuelle. ASES organise donc des formations en informatique et éducation sexuelle.

L'association Madre Carmen Salles à La Morán

Cette association a été créée en 1994, par des sœurs religieuses et plusieurs résidents du *Barrio* La Morán, situé à l'ouest de Caracas, un des plus pauvres et les plus violents de Caracas. La mission principale de cette association est le soutien à l'enfance (enfants de 1 à 7 ans) en matière de formation, alimentation, santé, etc. Or ce centre éducatif, par sa position centrale dans le Barrio, constitue un pôle d'attraction dans la communauté. Il dispose maintenant d'une quinzaine d'ordinateurs, et l'association civile Madre Carmen Salles a des partenariats privilégiés avec divers organismes et entreprises (IBM, Ambassade des Etats Unis, Ambassade de France...).

Casa Del Niño Trabajador El Papagayo, Coche (Fundación del Niño)

La Fundación del Niño est une organisation privée à but non lucratif, créée en 1966, qui offre son appui à l'enfant et à l'adolescent. L'action de la Fondation vise une population estimée à 7 000 enfants et adolescents dans les zones défavorisées de Caracas et près de 900 000 enfants et jeunes à travers son réseau de centres au niveau national.

Spécifiquement, le centre d'El Papagayo, à Caracas, prend en charge des enfants travailleurs du marché public de Coche. Ces enfants proviennent des familles les plus démunies et sont employés sur le marché. En permanence, El Papagayo accueille 36 enfants et leur offre une attention psychologique, sanitaire, nutritionnelle, légale, éducative et affective. Plus de la moitié de ces enfants ont pu être réinsérés dans le système scolaire.

La Fundación El Portal - La Pastora

La Pastora est l'un des *Barrios* les plus peuplés de l'ouest de Caracas. La Fundación El Portal se propose de fournir l'attention nécessaire en termes d'éducation complémentaire (sports, arts, activités ludiques, nourriture, lecture et écriture...) aux enfants des environs. Fin 2004, un contrat a été signé et Colombbus a mis en place la salle informatique du Centre El Portal.

P.E.C. - El Guarataro

Le Guarataro est l'une des Communautés les plus anciennes de Caracas dans le centre-ouest de la ville. Grâce à une situation géographique privilégiée, elle est un exemple d'initiatives de développement et de pouvoir local. Le P.E.C. est une association civile communautaire consacrée depuis 15 ans à l'amélioration de la qualité de vie de la Communauté : qualification formelle et informelle, et éducation préscolaire. Elle dispose de deux espaces pour le fonctionnement de deux centres préscolaires dans lesquels ils s'occupent de 200 enfants, dont 60 ont moins de 6 ans.

Rapport financier 2008

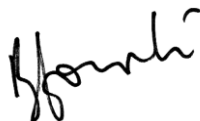
COMPTE DE RESULTAT 2008

DEPENSES (€)		RECETTES (€)	
Achats non stockés	20 729,61	Ressources propres d'origine privée	59 311,37
Électricité	0,00	Cotisations	1 030,00
Matériel informatique	19 180,81	Contributions volontaires - privées	15 314,29
Four. d'entretien & petit équip.	173,28	Subventions privées	42 967,08
Fournitures administratives	1 375,52	Subventions privées entreprise	
Autres matières et fournitures	0,00		
Services extérieurs	11 455,94	Ressources d'origine publique	68 124,96
Loyers bureau	11 168,71	Subventions Comm. Européenne	45 856,67
Autres locations	0,00	Subventions Ministère Aff. Etrangers (2007)	19 268,29
Location véhicule utilitaire	0,00	Subvention Ambassade France	3 000,00
Assurances	287,23	Subvention Ambassade Venezuela	
		Subventions Ministère Aff. Etrangers (2006)	
Autres services extérieurs	45 166,65	Sous-total (I)	127 436,33
Honoraires divers	17 139,48	Prestation de services	
Impôts et frais actes	242,93	Conférence	0,00
Transport sur achat	965,96	Vente de biens matériels	0,00
Voyages et déplacements	5 821,18		
Réception	12 498,90	Sous-total (II)	0,00
Animation - Représentation	1 320,84	Produits financiers	
Affranchissements	706,75	Produits nets sur cession valeurs mob.	970,25
Téléphone	2 426,72	Différences positives de change	4 650,45
Services bancaires	840,66		
Autres (dont pertes change)	3 203,23	Sous-total (II)	5 620,70
Salaires et traitements	41 782,16		
Salaires	24 432,68	TOTAL RESSOURCES (I+II+III)	133 057,03
Indemnités de stage	17 349,48	SOLDE DEBITEUR = PERTE	-3 931,25
Charges sociales	16 265,45	TOTAL GENERAL	133 057,03
URSSAF	16 265,45	Ressources valorisées	39 000,00
Donations aux amortissements	1 588,47	Don matériel	37 500,00
Dotation amort. Immob. Incorp.	0,00	Don travail	1 500,00
Dot. Amort. Immob. Corporelles	1 588,47		
TOTAL CHARGES EXPLOITATION	136 988,28	TOTAL AVEC VALORISATIONS	172 057,03
TOTAL GENERAL	133 057,03		
Dépenses valorisées	39 000,00		
Matériel (Colommbus)	37 500,00		
Travail (Colommbus)	1 500,00		
TOTAL AVEC VALORISATIONS	172 057,03		

BILAN EXERCICE 2008

ACTIFS (€)		PASSIF (€)	
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	5 061,60	FONDS PROPRES	51 301,65
Concessions, droits similaires	61,60	Report à nouveau	55 232,90
Fonds commercial	5 000,00	Résultat exercice 2008	-3 931,25
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	3 702,62	AUTRES FONDS ASSOCIATIFS	0,00
Autres	3 702,62	Fonds avec droit de reprise	0,00
STOCK EN COURS	45 088,45	DETTES	2 551,02
Autres créances (subventions)	30 202,94	Emprunts et dettes assimilées	-680,92
Valeurs mobilières	71,74	Autres dettes	3 231,94
Disponibilités	14 813,77	Produits constatés d'avance	0,00
TOTAL ACTIFS	53 852,67	TOTAL PASSIFS	53 852,67

Benoit Fourestié,
Président



José Aparicio,
Trésorier

